

- 1 -
Coördinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e Februari 1953 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de Hoge Raad voor burgerlijke veiligheid", heeft ter zitting van 10 Februari 1953 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 6 février 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif au Conseil supérieur de sécurité civile", a donné en sa séance du 10 février 1953 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit strekt tot reorganisatie van de Hoge Raad voor de burgerlijke veiligheid. Het heft onder meer het besluit van de Regent van 20 Januari 1946 op en vervangt het.

De tweede volzin van artikel 2, 1°, van het ontwerp heeft geen normatieve waarde en is evenmin doeltreffend wat de toekenning van subsidies betreft. Hij kan derhalve wegvallen.

Het bepaalde bij artikel 3, tweede lid, van het ontwerp zal slechts toepassing kunnen vinden voor zover de Minister er zorg voor zal dragen in het benoemingsbesluit te bepalen dat een lid benoemd wordt om reden van het ambt dat hij bekleedt.

Verder zou het ontwerp beter als volgt worden gesteld :

Koninklijk besluit tot reorganisatie van de Hoge Raad voor de burgerlijke veiligheid.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 29 en 66, tweede lid, van de Grondwet ;

.../...

Gelet op het akkoord van Onze Eerste-Minister
van 3 Januari 1953 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnen-
landse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

De Hoge Raad voor de burgerlijke veiligheid,
ingesteld bij besluit van de Regent van 20 Januari 1946,
heeft zijn zetel te Brussel.

Hij heeft tot opdracht :

- 1° aan de hand van de ervaring, de doelmatige middelen
te bestuderen en op te zoeken om de burgerbevolking
tegen brandgevaar en tegen de gevolgen van een mili-
taire aanval te beschermen ;
- 2° omtrent die vraagstukken zijn advies te geven op ver-
zoek van de Minister van Binnenlandse Zaken of van de
Minister van Volksgezondheid en van het Gezin ;
- 3° uit eigen beweging alle aanbevelingen te formuleren
die geschikt zijn om de beveiligingsmiddelen te doen
vermeerderen.

.../...

Artikel 2.-

De Hoge Raad voor de burgerlijke veiligheid bestaat uit ten hoogste vijftien leden, die de Minister van Binnenlandse Zaken voor een tijdperk van zes jaar benoemt.

Wanneer een lid benoemd is om reden van het ambt dat hij bekleedt en de uitoefening van zijn ambt een einde neemt vóór het verstrijken van de termijn gesteld bij het voorgaande lid, eindigt zijn mandaat op hetzelfde ogenblik.

Het bureau van de Raad is samengesteld uit de voorzitter, de ondervoorzitter en drie door de Minister van Binnenlandse Zaken uit de Raad benoemde leden. Het telt onder zijn leden een vertegenwoordiger van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.

Artikel 3.-

... (Artikel 8, tweede volzin, van het ontwerp)...

Artikel 4.-

De Minister kan op de voordracht van de Raad wetenschappelijke en technische commissies oprichten waarvan hij de leden benoemt.

De Raad en de wetenschappelijke of technische commissies mogen, met machtiging van de Minister van Binnenlandse Zaken, het advies inwinnen van alle personen wier medewerking zij nuttig achten.

.../...

Artikel 5.-

De voorzitter en de ondervoorzitter van de Raad ontvangen een maandelijks vaste toelage door de Minister van Binnenlandse Zaken vastgesteld en die 5.000 frank voor de voorzitter en 3.000 frank voor de ondervoorzitter niet mag overschrijden.

Artikel 6.-

Aan de leden van de Raad, met uitsluiting van de voorzitter en van de ondervoorzitter, aan de leden van de wetenschappelijke en technische commissies, alsmede aan de personen bedoeld in artikel 4, tweede lid, wordt een presentiegeld van 250 frank toegerekend voor iedere vacatie van ten minste drie uren.

Die toelage is niet verschuldigd aan degenen die een openbaar ambt bekleden dat ten bezware van 's Lands Schatkist bezoldigd wordt.

Artikel 7.-

De leden van de Raad, de leden van de wetenschappelijke en technische commissies, alsmede de personen bedoeld in artikel 4, tweede lid, hebben recht op de vergoedingen wegens reis- en verblijfkosten bepaald bij de geldende reglementen voor de reizen, welke zij te doen hebben om de vergaderingen bij te wonen of om de hun opgedragen zendingen te vervullen.

.../...

De leden, ambtenaren of beambten der Rijksbesturen, in werkelijke dienst of gepensionneerd, genieten de vergoedingen overeenstemmend met de graad waarmede zij bekleed zijn of waren in het bestuur waarvan zij afhangen of vóór hun inruststelling afhingen. De leden die geen deel uitmaken van het Rijksbestuur worden in dit opzicht gelijkgesteld : de voorzitter en de ondervoorzitter met de directeurs-generaal, de andere leden van de Raad met de directeurs.

Artikel 8.-

Opgeheven worden :

- 1° het besluit van de Regent van 20 Januari 1946 houdend instelling van de Hoge Raad voor de burgerlijke veiligheid;
- 2° het ministerieel besluit van 30 September 1946 betreffende het reglement van orde van de Hoge Raad voor de burgerlijke veiligheid;
- 3° het ministerieel besluit van 31 December 1951 betreffende het toezichtcomité van de Hoge Raad voor de burgerlijke veiligheid.

Artikel 9.-

Onze Minister van Binnenlandse Zaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
De Minister van Volksgezondheid en van
het Gezin,
De Minister van Financiën,

Le projet d'arrêté royal tend à réorganiser le Conseil supérieur de sécurité civile. Il abroge et remplace notamment l'arrêté du Régent du 20 janvier 1946.

La seconde phrase de l'article 2, 1°, du projet est sans valeur normative et ne peut servir de base à l'octroi de subventions. Elle peut, dès lors, être omise.

La disposition de l'article 3, alinéa 2, du projet ne sera applicable que dans la mesure où le Ministre aura pris soin de déterminer, dans l'arrêté de nomination, qu'un membre est nommé en raison des fonctions qu'il exerce.

Le projet gagnerait, en outre, à être rédigé comme suit :

Arrêté royal portant réorganisation du Conseil supérieur
de sécurité civile.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 29 et 66, alinéa 2, de la
Constitution;

Vu l'accord de Notre Premier Ministre ,
donné le 3 janvier 1953;

.../...

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de
l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Le Conseil supérieur de sécurité civile créé
par l'arrêté du Régent du 20 janvier 1946 a son siège
à Bruxelles.

Il a pour mission :

- 1° d'étudier et de rechercher à la lumière de l'expérience, les moyens adéquats pour protéger la population civile contre les risques d'incendie et contre les effets d'une agression militaire;
- 2° de donner à la demande du Ministre de l'Intérieur ou du Ministre de la Santé publique et de la Famille son avis sur ces problèmes;
- 3° de formuler d'initiative toutes suggestions propres à accroître les moyens de protection.

Article 2.-

Le Conseil supérieur de sécurité civile est
composé au maximum de quinze membres, nommés par le
Ministre de l'Intérieur pour un terme de six ans.

Lorsqu'un membre est nommé en raison de la
fonction qu'il exerce et que l'exercice de cette fonction prend fin avant l'expiration du terme fixé à l'alinéa précédent, son mandat prend fin en même temps.

.../...

Le bureau du Conseil est composé du président, du vice-président et de trois membres, nommés par le Ministre de l'Intérieur parmi les membres du Conseil. Il compte parmi ses membres un représentant du Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Article 3.-

... (Article 8, deuxième phrase, du projet)...

Article 4.-

Le Ministre peut constituer, sur la proposition du Conseil, des commissions scientifiques et techniques, dont il nomme les membres.

Le Conseil et les commissions scientifiques ou techniques peuvent, avec l'autorisation du Ministre de l'Intérieur, consulter toutes les personnes dont ils jugent le concours utile.

Article 5.-

Le président et le vice-président du Conseil reçoivent une allocation mensuelle forfaitaire fixée par le Ministre de l'Intérieur et qui ne peut dépasser 5.000 francs pour le président et 3.000 francs pour le vice-président.

.../...

Article 6.-

Il est alloué aux membres du Conseil, à l'exclusion du président et du vice-président, aux membres des commissions scientifiques et techniques, ainsi qu'aux personnes visées à l'article 4, alinéa 2, un jeton de présence de 250 francs pour chaque vacation de trois heures au moins.

Cette allocation n'est pas due à ceux qui exercent une fonction publique dont la rétribution est à charge de l'Etat.

Article 7.-

Les membres du Conseil, les membres des commissions scientifiques et techniques ainsi que les personnes visées à l'article 4, alinéa 2, ont droit aux indemnités pour frais de parcours et de séjour prévues par les règlements en vigueur, pour les déplacements qu'ils doivent effectuer pour assister aux séances ou pour exécuter les missions dont ils sont chargés.

Les membres fonctionnaires ou agents des administrations de l'Etat, en activité de service ou pensionnés, bénéficient des indemnités afférentes au grade dont ils sont ou étaient revêtus dans l'administration dont ils relèvent ou relevaient avant leur mise à la retraite. Les membres étrangers aux administrations de l'Etat sont assimilés, pour le bénéfice des dites indemnités : le président et le vice-président aux directeurs généraux, les autres membres du Conseil aux directeurs.

.../...

Article 8.-

Sont abrogés :

- 1° l'arrêté du Régent du 20 janvier 1946 portant création du Conseil supérieur de sécurité civile;
- 2° l'arrêté ministériel du 30 septembre 1946 relatif au règlement d'ordre intérieur du Conseil supérieur de la sécurité civile;
- 3° l'arrêté ministériel du 31 décembre 1951 relatif au comité de surveillance du Conseil supérieur de sécurité civile.

Article 9.-

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE,	raadshoer van State,	voorzitter,
Messieurs :	conseiller d'Etat,	président,
J. COYETTE,	raadsheren van State,	
K. MEES,	conseillers d'Etat,	
A. BERNARD,	bijzitter van de af- deling wetgeving, assesseur de la sec- tion de législation,	
J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. MEES.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous
le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES.

(get.) F. LEPAGE.

van Binnenlandse Zaken.
de l'Intérieur.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

De 1953. Le

1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.